

## Європейська спілка онкологічних фармацевтів

Membershipservice c/o DGOP e.V., Veritaskai 6, 21079 Hamburg, Germany  
E-Mail: [membershipservice@esop.li](mailto:membershipservice@esop.li), Fax: +49 (40) 466 500 100  
EU-Transparencyregister : <https://ec.europa.eu/transparencyregister/public>



[ESOP c/o DGOP e.V., Veritaskai 6, 21079 Hamburg](https://www.esop.li)

### Громадській організації

«Експертна спільнота пацієнтів України»

12 квітня 2021 року, Гамбург

Шановні пані та панове

Європейська спілка онкологічних фармацевтів (ESOP) хоче виразити Вам підтримку у Вашому прагненні до змін та до забезпечення пацієнтів якісними лікарськими засобами, що зроблені для них кваліфікованим фармацевтичним персоналом, за допомогою професійного обладнання та у відповідності до європейських вимог. В своїй практиці ми досить довгий час використовуємо високий рівень стандартів до виготовлення лікарських засобів в умовах аптек та поширюємо даний стандарт по всьому світу. Українські делегати приєдналися до нашої спілки (ESOP) ще у 2017 році та заклали початок змін та інтеграції даних стандартів в Україні для пацієнтів, що вимагають спеціалізованого фармацевтичного сервісу.

В знак своєї підтримки, хочемо Вам сказати, що у 2020 році ми виступили з доповідями на IV інфузійному конгресі (онлайн конгресі), що проводився в Україні, де була освітлена проблема пацієнтів, персоналу, термінів придатності лікарських засобів, що розведені в аптеці, про обов'язкові правила роботи з онкологічними препаратами та ризику персоналу та оточуючих при нехтуваннями цих правил при приготуванні токсичних розчинів в неналежних умовах поза аптекою. Вирішення цих проблем можливе, з мого досвіду, тільки при повноцінному виконанні європейських вимог та стандартів в рутинній практиці.

У 2020 році на нашій сторінці сайту <https://esop.li/quapos/> з'явився нова редакція рекомендацій QuaroS українською мовою. Окрім цього наші делегати приймають участь у активностях Спілки (ESOP) і в нас на меті є долучення українських лікарів, медичного персоналу та провізорів до Європейських курсів підвищення кваліфікації з безпечності та правильності роботи з пацієнтами та препаратами, також дані курси мають на меті зробити персонал більш інформованим про можливі наслідки контакту з певними препаратами та методи захисту від них.

Але розвиток даного напрямку не може відбутися без централізованої підтримки держави та без сформованої позиції держави на покращення безпеки як пацієнтів так і медичного персоналу, освіченості лікарів та впровадження ефективних та необхідних Європейських практик, спрощення законодавчих ініціатив та обмежень, за умови відповідальності аптечного персоналу за свої дії.

Ми дуже сподіваємось і зробимо все від нас необхідне, щоб Україна стала повноцінним та повноправним членом Європейської спілки онкологічних фармацевтів та могла впроваджувати європейські практики, що десятиріччями успішно діють на території Європейських країн.

З повагою,

President: **Klaus Meier** (Germany); Co-President: **Alain Astier** (France); Vice-Presidents **Ewelina Korczowska** (Poland), **Mirjam Crul** (The Netherlands), **Ahmet Sami Bosnak** (Turkey), **Christophe Bardin** (France); Secretary: **Roman Gonec** (Czech Republic); Treasurer: **Camille Groos** (Luxembourg)



# EUROPEAN SOCIETY OF ONCOLOGY PHARMACY

Memberships service c/o DGOP e.V., Veritaskai 6, 21079 Hamburg, Germany  
E-Mail: [memberships@esop.li](mailto:memberships@esop.li), Fax: +49 (40) 466 500 100  
EU-Transparencyregister : <https://ec.europa.eu/transparencyregister/public>



ESOP c/o DGOP e.V., Veritaskai 6, 21079 Hamburg

To  
Non-Government Organization

Expert Community of Patients of  
Ukraine

Hamburg, April 12<sup>th</sup> 2021

Dear Ladies and Gentlemen

The European Society of Oncology Pharmacy (ESOP) would like to express its support in your commitment to change and provide patients with high-quality medicines made for them by qualified pharmaceutical personnel, using professional equipment and in accordance with European requirements. In our practice, we have been using a high level of standards for the manufacture of medicines in pharmacies for quite a long time and advance this standard all over the world. Ukrainian delegates joined ESOP back in 2017 and marked the beginning of changes and integration of these standards in Ukraine for patients requiring specialized pharmaceutical services.

As a sign of our support, we would like to tell you that in 2020 we made presentations at the «IV Infusion Congress» (online Congress) held in Ukraine, where we addressed the problem of patients, staff, expiration dates of medicines diluted in the pharmacy, the mandatory rules of work with cancer drugs and the risks of staff and others when neglecting these rules in the preparation of toxic solutions in improper conditions outside the pharmacy. In my experience, it's possible to solve these problems only if the European requirements and standards are fully met in routine practice.

In 2020, a new edition of the QuapoS guidelines was translated into Ukrainian and appeared on our website page at <https://esop.li/quapos/>. Our delegates from Ukraine take part in ESOP activities, and our purpose is to introduce Ukrainian doctors, medical personnel, and pharmacists to the European advanced training courses in safety and proper work with patients and medications; also, these courses aim to make personnel more informed about possible effects of contacting with certain medications and methods of protection from them.

However, this area cannot develop without centralized support of the state and without a formed position of the state to improve the safety of both patients and medical personnel, education of doctors and introduction of effective and necessary European practices, simplification of legislative initiatives and restrictions, subject to the responsibility of pharmacy staff for their actions.

We hope and will do our best for Ukraine to become a full and eligible member of the European Society of Oncology Pharmacy and be able to implement European practices that are successfully functioning in the European countries for decades.

Yours sincerely

President: **Klaus Meier** (Germany); Co-President: **Alain Astier** (France); Vice-Presidents **Ewelina Korczowska** (Poland),  
**Mirjam Crul** (The Netherlands), **Ahmet Sami Bosnak** (Turkey), **Christophe Bardin** (France); Secretary:  
**Roman Gonec** (Czech Republic); Treasurer: **Camille Groos** (Luxembourg)

Registre de Commerce et des Sociétés Luxembourg: F8987